

आइ०ए०एफ०वाई०-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

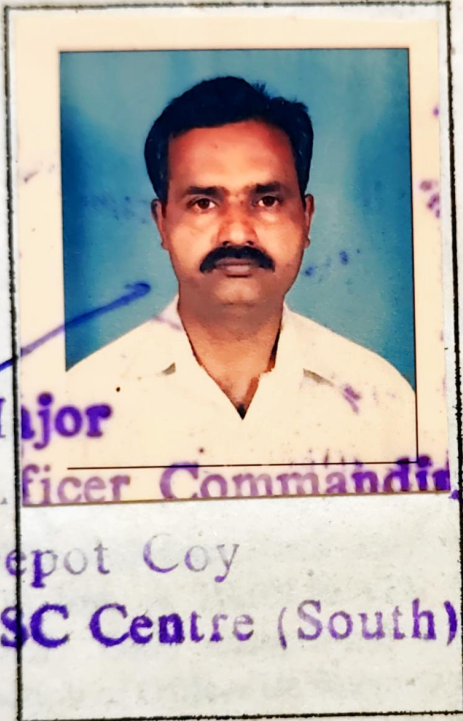
ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

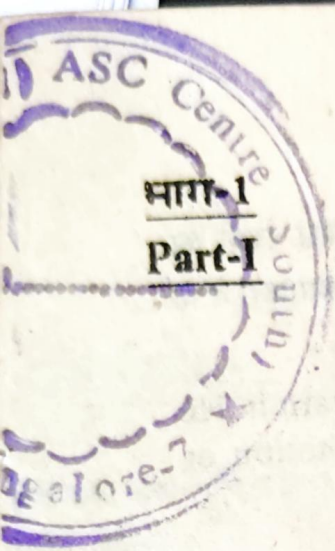


Major

Officer Commanding

Depot Coy

ASC Centre (South)



सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

MAH-16/25917

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर किया जाएगा।

The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के द्वारा कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को दें।

Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

Soldier is to Report to the nearest RSB/LSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

Luque

Zilla Sainik Welfare Office

Zilla Sainik Welfare Office

Pune-1.

3 DEC 2004

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में) 13896708-W
(a) Name in Full (Block Capitals) NK (TS) / MT
KHOMANE PRATAP CHANGDEO
- (ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
CHANGDEO BAJIRAO
- (ग) धर्म
(c) Religion
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any)
CIC/SAGAR
- (छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth
01 JUN 1967
- (ज) आँखों का रंग
(g) Colour of Eyes
BLACK



- (झ) ऊँचाई
(h) Height 164 cms
- (ट) पहचान चिह्न
(i) Identification Marks
MOLE 10 CMS FROM ADAM APPLE AT 07-30 O'CLOCK.
- (ठ) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status MARRIED
- (ड़) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(l) Full name of wife or next of Kin.
SMT PUSPA <WIFE>
- (द) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address —
- (1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला
(1) house No., Name of Street/Road/Mohalla
- (2) गाँव/कस्बा
(2) Village/Town KOHARLE (KP)
- (3) डाकघर
(3) Post Office VADGAON

(4) कार्यालय
(4) Telegraph Office **VADGAON**

(5) तहसील
(5) Tehsil **BARAMATI**

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station

NIRA

(7) जिला
(7) District **PUNE**

(8) राज्य
(8) State **MAHARASHTRA**

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना मेंको.....के रूप में
भर्ती।

Enrolled in Indian Army/~~Navy~~/~~Airforce~~ as.....on
29 NOV 1987 ✓

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation
(Date of oath of Allegiance taken)

21 Feb 1989

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।

Total Service...**17** Years.....Months...**01** days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा
निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed* from Service
on.....by the order of.....

7

30 NOV 2004 ✓

OIC
ASC RECORDS (SOUTH)
BANGALORE-560007

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....

EX-NK

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal.....

ON COMPLETION OF TERMS OF SERVICE

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

17 YEARS

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

DVR <MT>

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

माह..... दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months..... Days.

Major

Officer Commanding

Depot Coy

ASC Centre (South)

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा:—

Service Abroad:—

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) से तक

(c) From..... To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

S.S.C.

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड

MEDICAL RECORD

SHAPE-I

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा
 DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
(क) (a)	SMT PUSPA	01 JUN 76	WIFE
(ख) (b)	SANBEL HEMANT PRATAP KHOMANE	30 JAN 95	DAUGHTER
	CHANGDEO BAJIRAO	09 OCT 97	SON
	LAXMI BOY	01 JUL 36	FATHER
		01 JUL 47	MOTHER

12



फॉर्म-8
 Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
 Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
 (यदि सूचना उपलब्ध हो)
 Extra Curricular Activities
 (In case this information is available).

भाग-9

Part-IX

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता ।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता ।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी - सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ?
यह भी बताएँ : सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in Whether civil driving licence
or badge held. type of civil vehicle has
been driven :—

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle



वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

5. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं०	मुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	मुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	Amount	Signature of the paying Officer
				₹. P.	Rs. Np.

पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण:
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT:

19/9/2004
14/11/04

भाग-2
Part-I

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण:

(a) RSB/ZSB Registration

Alla Sainik Welfare Office

(1) पंजीकरण संख्या
Alla Sainik Welfare Office
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, विकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

2. (क)
जा

(a)
on

(ख)
वि

लि

(1)

a

c

(1)

(1)

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

264-22

भाग-10

Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पडचान प्रमाण-पत्र ।
इसमें ये बातें होनी चाहिए ।
Identity certificate for the families of Service pensioner; it
should include the following :

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



Major
On Duty
Depot Coy
ASC Centre (South)



21

(ख) नं०, रैंक तथा नाम 13896708-W
(b) No., Rank and Name
NK(TS)/MT KHOMANE PRATAP
CHANGDEO

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया ।
(c) Unit/establishment in which last served.

DEPOT COY
ASC CENTRE & COLLEGE
BANGALORE - 560 007

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
---------------------	-------------	------------	-------------------------

- | | | | |
|----|-----------------------|-----------|----------|
| 1. | PUSPA | 01 JUN 76 | WIFE |
| 2. | SANHEL | 30 JAN 95 | DAUGHTER |
| 3. | HEMANT PRATAP KHOMANE | 09 OCT 97 | SON |
| 4. | CHANGDEO BAJIRAO | 01 JUL 36 | FATHER |
| 5. | LAXMI BOY | 01 JUL 47 | MOTHER |

टिप्पणी :
Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनके 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, unmarried children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.

- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

DEPOT COY
ASC CENTRE & COLLEGE
BANGALORE - 560 007

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेन्टर को भेज दे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

ASC RECORDS (SOUTH)
BANGALORE - 560007

